



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 February 2005
Russian
Original: French

**Специальный комитет по всеобъемлющей
единой международной конвенции о защите
и поощрении прав и достоинства инвалидов
Пятая сессия**

Нью-Йорк, 24 января — 3 февраля 2005 года

**Вербальная нота Постоянного представительства
Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций
от 1 февраля 2005 года в адрес Секретариата**

Постоянное представительство Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить краткую информацию о результатах субрегиональных консультаций по проекту конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, проведенных в Уагадугу 27–29 октября 2004 года, и просит его распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Специального комитета (см. приложение).

**Приложение к письму Постоянного представительства
Буркина-Фасо при Организации Объединенных Наций от
1 февраля 2005 года в адрес Секретариата**

**Краткая информация о результатах субрегиональных
консультаций по проекту конвенции о защите и поощрении
прав и достоинства инвалидов, проведенных в Уагадугу
27–29 октября 2004 года**

Субрегиональные консультации по проекту международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, проведенные в Уагадугу, Буркина-Фасо, 27–29 октября 2004 года, преследовали три следующие главные цели: i) обмен информацией относительно проводимых переговоров, содержания проекта конвенции, его целей и его обсуждения; ii) проведение диалога, который позволил бы определить приоритеты стран субрегиона в отношении будущей конвенции; iii) внедрение принципа совместного осуществления проектов, направленных на создание базы данных об инвалидах в Западной Африке, которой могли бы пользоваться все заинтересованные стороны.

Были определены основные проблемы субрегиона, связанные с положением инвалидов: i) негативные стереотипы в отношении инвалидов; ii) очень высокий уровень неграмотности, связанный с нищетой и недостаточностью социального обслуживания в области образования и здравоохранения, а также отсутствием физического доступа к этим службам и информации в целом; iii) завышенные надежды на помощь и высокая степень пассивности среди инвалидов, которые являются результатом не только прошлой политики, но и социальных и культурных предрассудков и психологических стереотипов.

Все участники выразили желание, чтобы в будущей конвенции была четко признана правоспособность инвалидов. По общему мнению, ратификация конвенции стран субрегиона не должна вызвать каких-либо проблем. Напротив, при осуществлении конвенции должны возникнуть различные трудности, связанные с уровнем политического и экономического развития стран Западной Африки и отсутствием у них ресурсов. В конвенции необходимо четко указать на необходимость расширения возможностей организации инвалидов и организаций по проблемам инвалидов, особенно организаций женщин-инвалидов, и усиления их роли в деле осуществления конвенции. Первоочередное внимание следует уделить созданию контрольных механизмов и систематическому применению конвенции всеми учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Работа группы была направлена на подготовку конкретных рекомендаций относительно следующих статей: статья 7 — Равенство и недискриминация; статья 15 — Самостоятельная жизнь и участие в жизни общины; статья 17 — Образование; статья 19 — Доступность; статья 21 — Право на здоровье и реабилитацию.

Активно обсуждался вопрос о создании субрегиональной информационной сети, которой могли бы пользоваться те, кто оказывает помощь инвалидам. Она преследовала бы следующие цели: i) обмен, передача, распространение и координация информации в рамках переговоров по будущей конвенции и ее осуществления; ii) создание и укрепление потенциала заинтересованных сторон; iii) расширение осведомленности об организациях инвалидов и организа-

циях по проблемам инвалидов, активизация их деятельности и укрепление их потенциала; и iv) налаживание взаимодействия и повышение его уровня. В связи с созданием такой сети были определены следующие пять приоритетов: i) создание национальных сетей и подготовка документа по вопросам таких сетей; ii) создание в каждой стране координационного центра; iii) обеспечение всех заинтересованных сторон необходимыми ресурсами; iv) создание структуры управления сетью, независимой от существующих организаций и учреждений; v) привлечение к созданию сети заинтересованных сторон; и vi) активизация деятельности ЗАФОИ (Западноафриканской федерации организаций инвалидов), причем последний приоритет единодушной поддержки не получил.

На заключительном этапе консультаций участники определили пять следующих приоритетов:

1. Проведение многосекторального исследования, посвященного характеристикам, социально-экономическому положению и условиям жизни инвалидов.
2. Укрепление оперативного потенциала и партнерских отношений между теми, кто занимается проблемами инвалидов (правительства, организации инвалидов, организации по проблемам инвалидов и профессиональные организации).
3. Содействие развитию доступного для всех образования и ликвидации неграмотности как средств создания равных возможностей и борьбы с дискриминацией.
4. Включение во все учебные программы положений о необходимости расширения осведомленности и информированности о проблемах инвалидов.
5. Разработка программ по вовлечению в социально-экономическую жизнь инвалидов в рамках поощрения деятельности, приносящей доход.

Участники обратились с тремя следующими пожеланиями к Организации Объединенных Наций:

1. Чтобы Организация Объединенных Наций сотрудничала со странами в деле осуществления будущей конвенции посредством предоставления материальной, технической и финансовой помощи.
2. Чтобы был создан информационный, учебный и коммуникационный механизм, охватывающий местный, национальный, субрегиональный и международный уровни, что позволило бы одновременно использовать современные технологии и традиционные средства.
3. Чтобы Организация Объединенных Наций оказывала поддержку и обращала внимание доноров на те страны, которые учитывают проблемы инвалидов в своих программах развития и стратегиях сокращения масштабов нищеты.